

## **INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES**

A los Señores Accionistas y a la Junta de Directores de  
Nitrang S.A.:

### **Informe sobre los estados financieros**

1. Hemos auditado los estados financieros que se adjuntan de Nitrang S.A. que comprenden el estado de situación financiera al 31 de diciembre del 2012 y los correspondientes estados de resultado integral, de cambios en el patrimonio y de flujos de efectivo por el año terminado en esa fecha y un resumen de las políticas contables significativas y otras notas explicativas.

### ***Responsabilidad de la Gerencia por los estados financieros***

2. La gerencia de la compañía es responsable de la preparación y presentación razonable de estos estados financieros de acuerdo con Normas Internacionales de Información Financiera - NIIF, y del control interno determinado por la gerencia como necesario para permitir la preparación de los estados financieros libres de errores materiales, debido a fraude o error.

### ***Responsabilidad del auditor***

3. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre estos estados financieros basados en nuestra auditoría. Nuestra auditoría fue efectuada de acuerdo con Normas Internacionales de Auditoría. Dichas normas requieren que cumplamos con requerimientos éticos y planifiquemos y realicemos la auditoría para obtener certeza razonable de si los estados financieros están libres de errores materiales.
4. Una auditoría comprende la realización de procedimientos para obtener evidencia de auditoría sobre los saldos y revelaciones presentadas en los estados financieros. Los procedimientos seleccionados dependen del juicio del auditor, incluyendo la evaluación de los riesgos de error material en los estados financieros debido a fraude o error. Al efectuar esta evaluación de riesgo, el auditor toma en consideración los controles internos relevantes para la preparación y presentación razonable de los estados financieros de la compañía a fin de diseñar procedimientos de auditoría apropiados a las circunstancias, pero no con el propósito de expresar una opinión sobre la efectividad del control interno de la compañía. Una auditoría también comprende la evaluación que las políticas contables utilizadas son apropiadas y de que las estimaciones contables hechas por la gerencia son razonables, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros.
5. Consideraremos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido es suficiente y apropiada para proporcionar una base para nuestra opinión de auditoría.

**Opinión**

6. En nuestra opinión, los referidos estados financieros presentan razonablemente, en todos los aspectos materiales, la posición financiera de Nitrang S.A. al 31 de diciembre del 2012, el resultado de sus operaciones y sus flujos de caja por el año terminado en esa fecha, de acuerdo con Normas Internacionales de Información Financiera – NIIF.



**CPA Carlos Espinoza Herrera, Msc.**

SC-RNAE-580

Guayaquil, Agosto 29, 2013

**NITRANG S.A.****ESTADO DE SITUACIÓN FINANCIERA  
AL 31 DE DICIEMBRE DEL 2012**

<b>ACTIVOS</b>	<b>Notas</b>	<b>2012</b>	<b>2011</b>
(en miles de U. S. dólares)			
ACTIVOS CORRIENTES:			
Cuentas por cobrar	4	7,812	6,848
Activos por impuestos corrientes		18	18
Total activos corrientes		7,830	6,866
ACTIVOS NO CORRIENTES:			
Inversiones en asociadas	5	16,419	16,281
TOTAL		24,249	23,147
 <b>PASIVOS Y PATRIMONIO DE LOS ACCIONISTAS</b>			
PASIVOS CORRIENTES:			
Cuentas por pagar	6,13	325	321
Pasivos por impuestos corrientes		27	5
Total pasivos corrientes		352	326
PASIVO NO CORRIENTE			
Obligaciones a largo plazo	7	2,376	2,376
Total pasivos		2,728	2,702
PATRIMONIO:	11		
Capital social		1	1
Reservas		1	1,880
Resultados acumulados		21,519	18,564
Total patrimonio		21,521	20,445
TOTAL		24,249	23,147

Ver notas a los estados financieros



Econ. Francisco Lascano  
Representante Legal



Econ. Lorena Domenech  
Contadora General

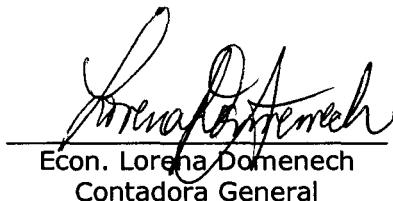
**NITRANG S. A.****ESTADO DE RESULTADO INTEGRAL  
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2012**

	<u>Notas</u>	<b>2012</b> (en miles de U.S. dólares)	<b>2011</b>
INGRESOS	12	1,159	784
Gastos de Administración y Ventas		(2)	(4)
Gastos Financieros		<u>(58)</u>	<u>-</u>
<b>UTILIDAD ANTES DE IMPUESTO A LA RENTA</b>		<b>1,099</b>	<b>780</b>
Impuesto a la Renta Corriente	8	(23)	(24)
<b>UTILIDAD DEL AÑO</b>		<b><u>1,076</u></b>	<b><u>756</u></b>

Ver notas a los estados financieros



Econ. Francisco Lascano  
Representante Legal

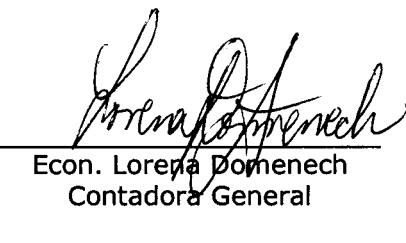


Econ. Lorena Domenech  
Contadora General

**NITRANG S. A.****ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO  
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2012**

	<u>Capital social</u>	<u>Reservas</u>	<u>Resultados acumulados</u>	<u>Total</u>
Saldos al 1 de enero del 2011	1	1,880	17,546	19,427
Ajuste por adopción NIIF			262	262
Utilidad del año			756	756
Saldos al 31 de diciembre del 2011	1	1,880	18,564	20,445
Utilidad del año			1,076	1,076
Reclasificación		(1,879)	1,879	-
Saldos al 31 de diciembre del 2012	1	1	21,519	21,521

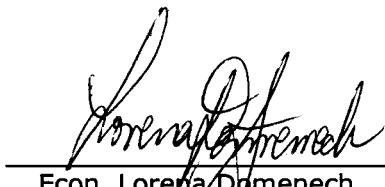
Ver notas a los estados financieros

  
Econ. Francisco Lascano  
Representante Legal  
Econ. Lorena Domenech  
Contadora General

**NITRANG S.A.****ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO  
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2012**

	<b>2012</b>	<b>2011</b>
	(en miles de U.S. dólares)	
<b>FLUJOS DE EFECTIVO DE ACTIVIDADES DE OPERACIÓN:</b>		
Efectivo recibido	194	-
Pagos a proveedores	(113)	24
Intereses pagados	(58)	-
Impuesto a la renta	(23)	(24)
Flujo neto de efectivo de actividades de Operación	-	-
<b>SALDOS AL FIN DEL AÑO</b>		
	-	-

Ver notas a los estados financieros

  
Econ. Francisco Lascano  
Representante Legal  
Econ. Lorena Domenech  
Contadora General

**NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS  
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2012**

---

**1. INFORMACIÓN GENERAL**

Nitrang S.A. es una compañía constituida el 13 de enero de 1995 en la ciudad de Guayaquil, y su principal actividad consiste en la compraventa o permuto por cuenta propia de acciones de compañías anónimas y de participaciones de compañías limitadas u otras especies de compañías.

La Compañía al 31 de diciembre del 2012 y 2011 no cuenta con empleados bajo relación de dependencia.

La información contenida en estos estados financieros y sus notas son responsabilidad de la Administración de la Compañía.

**2. POLÍTICAS CONTABLES SIGNIFICATIVAS**

**2.1 Declaración de cumplimiento:** Los estados financieros han sido preparados de conformidad con las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF).

**2.2 Bases de preparación:** Los estados financieros de Nitrang S.A. han sido preparados sobre las bases del costo histórico, tal como se explica en las políticas contables incluidas más abajo. El costo histórico está basado generalmente en el valor razonable de la contrapartida dada en el intercambio de los activos.

**2.3 Inversiones en asociadas:** Son aquellas en las cuales Nitrang S.A. ejerce una influencia significativa, e implica un control o control conjunto, por medio del poder para participar en las decisiones relacionadas con las políticas financieras y operativas de la compañía en la que se invierte.

Conforme al método de participación, las inversiones en compañías se contabilizan en el estado de situación financiera inicialmente al costo, ajustado por cambios posteriores a la adquisición en la participación de la compañía en los activos netos de la compañía en la que se invierte, menos cualquier deterioro en el valor de las inversiones individuales. Las pérdidas de una asociada en exceso respecto a la participación de la compañía se reconocen siempre y cuando la compañía haya contraído alguna obligación legal o implícita o haya hecho pagos en nombre de la asociada.

**2.4 Impuestos:** El gasto por impuesto a la renta representa la suma del impuesto a la renta por pagar corriente y el impuesto diferido.

**2.4.1 Impuesto corriente:** El impuesto por pagar corriente se basa en la utilidad gravable (tributaria) registrada durante el año. La utilidad gravable difiere de la utilidad contable, debido a las partidas de ingresos o gastos imponibles o deducibles y partidas que no serán gravables o deducibles. El pasivo de la compañía por concepto del impuesto corriente se calcula utilizando las tasas fiscales aprobadas al final de cada período.

**2.4.2 Impuestos diferidos:** El impuesto diferido se reconoce sobre las diferencias temporarias determinadas entre el valor en libros de los activos y pasivos incluidos en los estados financieros y sus bases fiscales. Un pasivo por impuesto diferido se reconoce generalmente para todas las diferencias temporarias imponibles. Un activo por impuesto diferido se reconoce por todas las diferencias temporarias deducibles, en la medida en que resulte probable que la compañía disponga de utilidades gravables futuras contra las que se podría cargar esas diferencias temporarias deducibles.

Los activos y pasivos por impuestos diferidos se miden empleando las tasas fiscales que se espera sean de aplicación en el período en el que el activo se realice o el pasivo se cancele.

La Compañía debe compensar activos por impuestos diferidos con pasivos por impuestos diferidos si, y sólo si tiene reconocido legalmente el derecho de compensarlos, frente a la misma autoridad fiscal, los importes reconocidos en esas partidas y la compañía tiene la intención de liquidar sus activos y pasivos como netos.

**2.4.3 Impuestos corrientes y diferidos:** Los impuestos corrientes y diferidos se reconocen como ingreso o gasto, y son incluidos en el resultado, excepto en la medida en que hayan surgido de una transacción o suceso que se reconoce fuera del resultado (por ejemplo por cambios en la tasa de impuestos o en la normativa tributaria, la reestimación de la recuperabilidad de los activos por impuestos diferidos o en la forma esperada de recuperar el valor en libros de un activo), ya sea en otro resultado integral o directamente en el patrimonio, en cuyo caso el impuesto también se reconoce fuera del resultado; o cuando surgen del registro inicial de una combinación de negocios.

**2.5 Provisiones:** Las provisiones se reconocen cuando se tiene una obligación presente (ya sea legal o implícita) como resultado de un suceso pasado, es probable que la compañía tenga que desprendérse de recursos que incorporen beneficios económicos, para cancelar la obligación, y puede hacerse una estimación fiable del importe de la obligación.

El importe reconocido como provisión debe ser la mejor estimación del desembolso necesario para cancelar la obligación presente, al final de cada período, teniendo en cuenta los riesgos y las incertidumbres correspondientes.

**2.6 Reconocimiento de ingresos por dividendos:** El ingreso por dividendos de las inversiones en acciones es reconocido una vez que se han establecido los derechos de los accionistas para recibir este pago.

**2.7 Gastos:** Los gastos se reconocen a medida que son incurridos, independientemente de la fecha en que se haya realizado el pago, y se registran en el período más cercano en el que se conocen.

**2.8 Compensación de saldos y transacciones:** Como norma general en los estados financieros no se compensan los activos y pasivos, tampoco los ingresos y gastos, salvo aquellos casos en los que la compensación sea requerida o permitida por alguna norma y esta presentación sea el reflejo de la esencia de la transacción.

Los ingresos y gastos con origen en transacciones que, contractualmente o por una norma legal, contemplan la posibilidad de compensación y la compañía tiene la intención de liquidar por su importe neto o de realizar el activo y proceder al pago del pasivo de forma simultánea, se presentan netos en resultados.

**2.9 Activos financieros:** Todos los activos financieros se reconocen y dan de baja a la fecha de negociación cuando se realiza una compra o venta de un activo financiero y son medidos inicialmente al valor razonable, más los costos de la transacción, excepto por aquellos activos financieros clasificados al valor razonable con cambios en resultados, los cuales son inicialmente medidos al valor razonable y cuyos costos de la transacción se reconocen en resultados.

Todos los activos financieros reconocidos son posteriormente medidos en su totalidad al costo amortizado o al valor razonable y se presentan en activos no corrientes, excepto aquellos con vencimientos originales inferiores a 12 meses a partir de la fecha del estado de situación financiera, que se presentan como activos corrientes.

La compañía clasifica sus activos financieros en las siguientes categorías a valor razonable con cambios en resultados, cuentas por cobrar comerciales y otras cuentas por cobrar y activos financieros disponibles para la venta. La clasificación depende del propósito con el que se adquirieron los instrumentos financieros. La administración determina la clasificación de sus instrumentos financieros en el momento del reconocimiento inicial.

**2.9.1 Cuentas por cobrar:** Las cuentas por cobrar comerciales son activos financieros no derivados con pagos fijos o determinables, que no cotizan en un mercado activo.

Después del reconocimiento inicial, a valor razonable, se miden al costo amortizado utilizando el método de la tasa de interés efectiva, menos cualquier deterioro.

**2.10 Pasivos financieros:** Los pasivos financieros se clasifican como pasivo corriente a menos que la compañía tenga derecho incondicional de diferir el pago de la obligación por lo menos 12 meses después de la fecha del estado de situación financiera.

**2.10.1 Cuentas por pagar:** Las cuentas por pagar comerciales son pasivos financieros, no derivados con pagos fijos o determinables, que no cotizan en un mercado activo.

Después del reconocimiento inicial, a valor razonable, se miden al costo amortizado utilizando el método de la tasa de interés efectiva.

La compañía tiene implementadas políticas de manejo de riesgo financiero para asegurar que todas las cuentas por pagar se paguen de conformidad con los términos crediticios pre acordados.

**2.11 Normas nuevas y revisadas emitidas pero aún no efectivas:** La compañía no ha aplicado las siguientes Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF), Normas Internacionales de Contabilidad (NIC) e Interpretaciones del Comité (CINIIIF) nuevas y revisadas que han sido emitidas pero aún no son efectivas:

<u>NIIF</u>	<u>Título</u>	<u>Efectiva a partir</u>
NIIF 9	Instrumentos financieros	Enero 1, 2015
NIIF 10	Consolidación de estados financieros	Enero 1, 2013
NIIF 11	Acuerdos de negocios conjuntos	Enero 1, 2013
NIIF 12	Revelaciones de intereses en otras Entidades	
NIIF 13	Medición del valor razonable	Enero 1, 2013
Enmiendas a la NIIF 7	Revelaciones - Compensación de activos financieros y pasivos financieros	Enero 1, 2013
Enmiendas a la NIIF 9 y NIIF 7	Fecha obligatoria efectiva de la NIIF 9 y revelaciones de transición	Enero 1, 2015
Enmiendas a la NIIF 10, NIIF 11 y NIIF 12	Estados financieros consolidados, acuerdos conjuntos y revelaciones sobre participaciones en otras entidades: Guía de transición	Enero 1, 2013
NIC 19 (Revisada en el 2011)	Beneficios a empleados	Enero 1, 2013
NIC 27 (Revisada en el 2011)	Estados financieros separados	Enero 1, 2013
Enmiendas a la NIC 32	Compensación de activos y activos Financieros	Enero 1, 2014
Enmiendas a las NIIF (NIIF 1, NIC 16, 32 y 34)	Mejoras anuales a las NIIF Ciclo 2009-2011	Enero 1, 2013

La administración anticipa que estas enmiendas que serán adoptadas en los estados financieros en los períodos futuros tendrán un impacto sobre los importes de los activos y pasivos y las revelaciones de la compañía. Sin embargo, no es posible proporcionar una estimación razonable de ese efecto hasta que un examen detallado haya sido completado.

### **3. ESTIMACIONES Y JUICIOS CONTABLES CRÍTICOS**

La preparación de los presentes estados financieros en conformidad con NIIF requiere que la Administración realice ciertas estimaciones y establezca algunos supuestos inherentes a la actividad económica de la entidad, con el propósito de determinar la valuación y presentación de algunas partidas que forman parte de los estados financieros. En opinión de la Administración, tales estimaciones y supuestos estuvieron basados en la mejor utilización de la información disponible al momento, los cuales podrían llegar a diferir de sus efectos finales.

A continuación se presentan las estimaciones y juicios contables críticos que la administración ha utilizado en el proceso de aplicación de los criterios contables:

**3.1 Impuesto a la renta diferido:** La compañía ha realizado la estimación de sus impuestos diferidos considerando que todas las diferencias entre el valor en libros y la base tributaria de los activos y pasivos se revertirán en el futuro.

#### **4. CUENTAS POR COBRAR**

Un resumen de cuentas por cobrar y otras cuentas por cobrar es como sigue:

... Diciembre 31,...  
2012 2011  
(en miles de U.S. dólares)

Cuentas por cobrar comerciales:

Compañías relacionadas	36	36
Clientes del exterior	<u>7,771</u>	<u>6,806</u>
Subtotal	<u>7,807</u>	<u>6,842</u>
 Otras cuentas por cobrar:		
Otros	<u>5</u>	<u>6</u>
 Total	<u>7,812</u>	<u>6,848</u>

El rubro de cuentas por cobrar con clientes del exterior constituye transacciones con una entidad no relacionada domiciliada en el exterior que no generan intereses y no tienen valor de vencimiento.

#### **5. INVERSIONES EN ASOCIADAS**

Un detalle de inversiones es como sigue:

Proporción de participación accionaria  
y poder de voto

Nombre de la Asociada	Actividad principal	... Diciembre 31,... 2012	2011	Enero 1, 2011
Generali Ecuador S.A.	Aseguradora	44.88%	44.88%	44.88%
Seguros Cóndor S.A.	Aseguradora	61.26%	61.26%	61.26%

El saldo en libros de las inversiones es como sigue:

Compañía	Número de Acciones		Saldo Contable			
	...Diciembre 31,... 2012	2011	Enero 1, 2011	...Diciembre 31,... 2012	2011	Enero 1, 2011
(expresado en miles)						
Generali Ecuador S.A.	956	956	956	4,734	4,712	4,507
Seguros Cóndor S.A.	<u>54,460</u>	<u>54,460</u>	<u>54,460</u>	<u>11,685</u>	<u>11,569</u>	<u>11,512</u>
Total	<u>55,416</u>	<u>55,416</u>	<u>55,416</u>	<u>16,419</u>	<u>16,281</u>	<u>16,019</u>

#### **6. CUENTAS POR PAGAR**

Un resumen de cuentas por pagar comerciales y otras cuentas por pagar es como sigue:

... Diciembre 31,...  
2012 2011  
(en miles de U.S. dólares)

Compañías relacionadas, nota 13	321	318
Otras cuentas por pagar	<u>4</u>	<u>3</u>
 Total	 325	 321

## **7. OBLIGACIONES A LARGO PLAZO**

Al 31 de diciembre del 2012 el rubro obligaciones a largo plazo incluye financiamiento recibido por parte de una entidad no relacionada domiciliada en el exterior, la cual no genera intereses y no tienen vencimiento establecido.

## **8. IMPUESTOS**

**8.1 Impuesto a la renta reconocido en los resultados:** De conformidad con disposiciones legales, la tarifa para el impuesto a la renta, se calcula en un 23% sobre las utilidades sujetas a distribución (24% para el año 2011) y del 13% sobre las utilidades sujetas a capitalización (14% para el año 2011).

A partir del año 2010, se debe considerar como impuesto a la renta mínimo el valor del anticipo calculado, el cual resulta de la suma matemática del 0.4% del activo, 0.2% del patrimonio, 0.4% de ingresos gravados y 0.2% de costos y gastos deducibles.

Durante el año 2012, la compañía realizó un cálculo de anticipo de impuesto a la renta por US\$23 mil (US\$ 24 mil en el 2011). Consecuentemente, la compañía registró en resultados US\$23 mil (US\$ 24 mil en el 2011).

**8.2 Aspectos Tributarios del Código Orgánico de la Producción:** Con fecha diciembre 29 del 2011 se promulgó en el Suplemento del Registro Oficial No. 351 el Código Orgánico de la Producción, Comercio e Inversiones, el mismo que incluye entre otros aspectos tributarios los siguientes:

- La reducción progresiva en tres puntos porcentuales en la tarifa de impuesto a la renta para sociedades, así tenemos: 24% para el año 2011, 23% para el año 2012 y 22% a partir del año 2013. Al 31 de diciembre del 2012 y 2011, para la medición del activo (pasivo) por impuestos diferidos, la compañía utilizó una tasa de impuesto a la renta promedio del 23% y 24%, respectivamente.
- La reducción progresiva del porcentaje de retención en la fuente de impuesto a la renta en pagos al exterior conforme la tarifa de impuesto a la renta para sociedades.

**8.3 Aspectos Tributarios de la Ley de Fomento Ambiental y Optimización de los Ingresos del Estado:** Con fecha noviembre 24 del 2011 se promulgó en el Suplemento del Registro Oficial No. 583 la Ley de Fomento Ambiental y Optimización de los Ingresos del Estado, la misma que incluye entre otros aspectos tributarios el incremento del 2% al 5% La tarifa del Impuesto a la Salida de Divisas - ISD. Además, en esta reforma se establece que por presunción se considera hecho generador de este impuesto el uso de dinero en el exterior y se establece como exento de este impuesto el pago de dividendos a compañías o personas naturales que no estén domiciliadas en paraísos fiscales. Los pagos de este impuesto en la importación de materias primas, insumos y bienes de capital, que consten en el listado que establezca el Comité de Política Tributaria y que sean utilizados en procesos productivos, pueden ser utilizados como crédito tributario de impuesto a la renta.

## **9. PRECIOS DE TRANSFERENCIA**

De conformidad con disposiciones legales vigentes, los contribuyentes sujetos al impuesto a la renta que hayan efectuado operaciones con partes relacionadas domiciliadas en el exterior, dentro de un mismo período fiscal por un importe acumulado superior a US\$6 millones, están obligados a presentar un estudio de Precios de Transferencia que determine si tales operaciones han sido efectuadas a valores de plena competencia. La Administración de la Compañía indicó que las transacciones con partes relacionadas del exterior durante el año 2012, carecen de importancia relativa y no superaron el importe acumulado mencionado.

## **10. INSTRUMENTOS FINANCIEROS**

**10.1 Gestión de riesgos financieros:** En el curso normal de sus negocios y actividades de financiamiento, la compañía está expuesta a distintos riesgos de naturaleza financiera que pueden afectar de manera más o menos significativa al valor económico de sus flujos y activos y, en consecuencia, sus resultados.

La compañía dispone de una organización y de sistemas de información, administrados por la Gerencia de Finanzas Corporativa, que permiten identificar dichos riesgos, determinar su magnitud, proponer al Directorio medidas de mitigación, ejecutar dichas medidas y controlar su efectividad.

A continuación se presenta una definición de los riesgos que enfrenta la compañía, una caracterización y cuantificación de éstos y una descripción de las medidas de mitigación actualmente en uso por parte de la compañía, si es el caso.

**10.1.1 Riesgo en las tasas de interés:** La compañía se encuentra expuesta a riesgos en la tasa de interés. Sin embargo este riesgo es manejado por la compañía a través de la cancelación oportuna a proveedores, productores y manteniendo saldos por pagar a empresas Relacionadas.

**10.1.2 Riesgo de crédito:** El riesgo de crédito se refiere al riesgo de que una de las partes incumpla con sus obligaciones contractuales resultando en una pérdida financiera para la compañía. La compañía ha adoptado una política de únicamente involucrarse con partes relacionadas, cuando sea apropiado, como forma de mitigar el riesgo de la pérdida financiera ocasionada por los incumplimientos.

**10.2 Categorías de instrumentos financieros:** El detalle de los activos y pasivos financieros mantenidos por la compañía es como sigue:

... Diciembre 31,...  
2012      2011  
... (en miles U.S. dólares)...

**Activos financieros:**

Cuentas por cobrar comerciales (Nota 4)	<u>7,807</u>	<u>6,842</u>
---	--------------	--------------

**Pasivos financieros:**

Cuentas por pagar comerciales (Nota 6)	<u>321</u>	<u>318</u>
--	------------	------------

## **11. PATRIMONIO**

**11.1 Capital Social:** El capital social autorizado consiste de 34,978 acciones de US\$0,04 valor nominal unitario al 31 de diciembre del 2012 (20,000 acciones al 31 de diciembre del 2011), las cuales otorgan un voto por acción y un derecho a los dividendos.

**11.2 Reserva Legal:** La Ley de Compañías requiere que por lo menos el 10% de la utilidad anual sea apropiado como reserva legal hasta que ésta como mínimo alcance el 50% del capital social. Esta reserva no es disponible para el pago de dividendos en efectivo pero puede ser capitalizada en su totalidad.

**11.3 Utilidades retenidas:** Un resumen de las utilidades retenidas es como sigue:

	Diciembre 31, <u>2012</u>	Saldos a Diciembre 31, <u>2011</u>	Enero 1, <u>2011</u>
... (en miles de U.S. dólares) ...			
Utilidades (Pérdida) retenidas – distribuibles	5,820	4,744	3,988
Resultados acumulados provenientes de la adopción por primera vez de las NIIF	13,820	13,820	13,558
Reclasificación Reserva de Capital	<u>1,879</u>	—	—
Total	<u>21,519</u>	<u>18,564</u>	<u>17,546</u>

Los saldos de las siguientes cuentas surgen de la aplicación por primera vez de las NIIF, los cuales según Resolución emitida por la Superintendencia de compañías el 14 de octubre del 2012, podrán ser utilizados de la siguiente forma:

**11.3.1 Resultados acumulados provenientes de la adopción por primera vez de las NIIF:** Incluye los valores resultantes de los ajustes originados en la adopción por primera vez de las NIIF. El saldo sólo podrá ser capitalizado en la parte que exceda al valor de las pérdidas acumuladas y las del último ejercicio económico concluido, si las hubieren; utilizado en absorber pérdidas; o devuelto en el caso de liquidación de la compañía.

## **12. INGRESOS**

Al 31 de diciembre de 2012, constituye el reconocimiento de los ingresos en la participación en las asociadas en donde Nitrang S.A. mantiene las inversiones.

## **13. TRANSACCIONES CON RELACIONADAS**

Los siguientes saldos se encontraban pendientes al final del período sobre el que se informa:

... Diciembre 31,...  
2012                    2011  
(en miles de U.S. dólares)

Cuentas por pagar:

De acuerdo al criterio de la Administración Las compras se realizaron al precio de mercado para reflejar la cantidad de bienes comprados y las relaciones entre las partes.

Los saldos pendientes no están garantizados y se liquidarán en efectivo. No se han otorgado ni recibido garantías. No se ha reconocido ningún gasto en el período actual ni en períodos anteriores con respecto a incobrables o cuentas de dudoso cobro relacionados con los saldos adeudados por partes relacionadas.

Los saldos de cuentas por cobrar y pagar no generan interés y no tienen un plazo de vencimiento establecido.

#### **14. HECHOS OCURRIDOS DESPUÉS DEL PERÍODO SOBRE EL QUE SE INFORMA**

Entre el 31 de diciembre del 2012 y la fecha de emisión de los estados financieros (29 de agosto de 2013) no se produjeron eventos que en opinión de la Administración pudieran tener un efecto importante sobre los estados financieros adjuntos.

#### **15. APROBACIÓN DE LOS ESTADOS FINANCIEROS**

Los estados financieros por el año terminado el 31 de diciembre del 2012 han sido aprobados por la Gerencia en Enero 4 del 2013 y serán presentados a los Accionistas para su aprobación. En opinión de la Gerencia, los estados financieros serán aprobados sin modificaciones.